



413656100

© 2018 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

Prvo pročítajte ovo

Ovaj štampač zahteva pažljivo rukovanje mastilom. Mastilo može da prsne prilikom punjenja ili dolivanja mastila u spremište za mastilo. Ako mastilo dospe na vašu odeću ili lične stvari, možda nećete moći da ga uklonite.

Zapoznaj się najpierw z tą częścią

Ta drukarka wymaga ostrożnego postępowania z tuszem. Tusz może się rozpryskiwać podczas napełniania lub uzupełniania zbiorników z tuszem. Jeśli tusz zaplamie ubranie lub inne przedmioty, jego usunięcie może być niemożliwe.

Nejdříve si přečtěte

Tato tiskárna vyžaduje pečlivou manipulaci s inkoustem. Při plnění nebo doplňování nádržek s inkoustem může dojít k postříkání inkoustem. Inkoust z oděvu nebo osobních předmětů pravděpodobně nebude možné odstranit.

Először olvassa el ezt

Ennél a nyomtatónál óvatosan kell bánni a festékkel. A tinta kifirócsenhet, amikor betölti vagy újratölti a tintatartályba. Ha a tinta a ruhájára vagy használati tárgyaira kerül, lehet, hogy nem jön ki.

Pogledajte ovaj vodič ili Epson video vodiče radi uputstva za podešavanje štampača.

Instrukcije pripreme štampača za upotrebu možete naći u ovoj instrukciji ili u priručnicima video firme Epson.

Pokyny pro nastavení tiskárny naleznete v této příručce nebo ve videích společnosti Epson.

A nyomtató beállításai utasításait lásd az útmutatóban vagy az Epson video-útmutatójában.



<http://epson.sn>

Korisnici Windowsa mogu izvršiti podešavanje i pomoću priloženog CD-a.

Użytkownicy systemu Windows mogą też zainstalować oprogramowanie, używając dostarczonego dysku CD.

Uživatelé systému Windows mohou provést nastavení také pomocí dodaného disku CD.

A Windows-felhasználók is beállíthatják a mellékelt CD segítségével.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

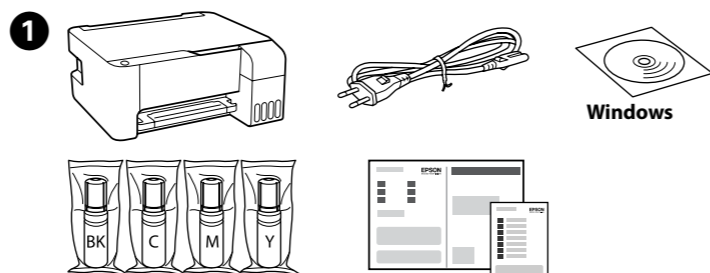
Početne bočice sa mastilom će se delimično koristiti za punjenje glave za štampanje. Ove bočice mogu oštampati manje stranica u odnosu na naredne bočice sa mastilom.

Tusz z początkowych butelek z tuszem zostanie częściowo zużyty podczas napełniania głowicy drukującej. W związku z tym tusz z tych butelek pozwoli na wydrukowanie mniejszej liczby stron niż kolejne butelki z tuszem.

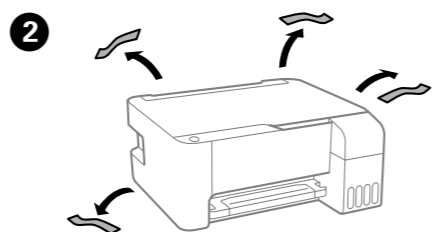
Pro naplnění do tiskové hlavy budou částečně použity počáteční nádobky s inkoustem. V porovnání s následujícími nádobkami s inkoustem můžete s těmito nádobkami vytisknout méně stránek.

A nyomtatófej feltöltéséhez a rendszer részben az eredeti tintapatront fogja használni. A patronok a következő patronokhoz képest lehetséges, hogy kevesebb oldal kinyomtatására elegendő tintát tartalmaznak.

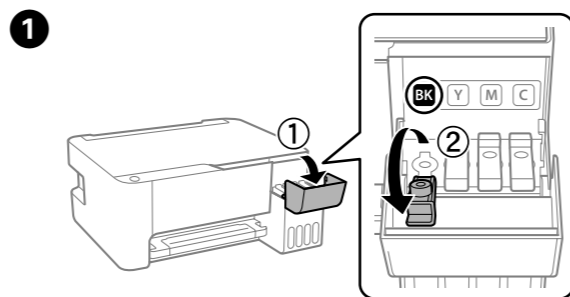
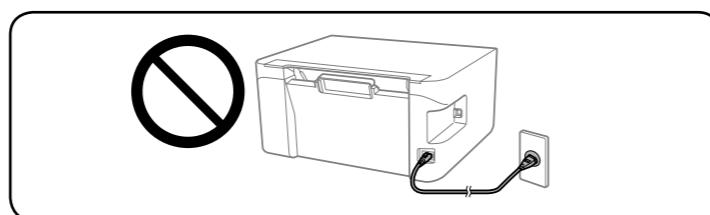
**1 Raspakivanje / Rozpakowywanie /
Vybalení / Kicsomagolás**



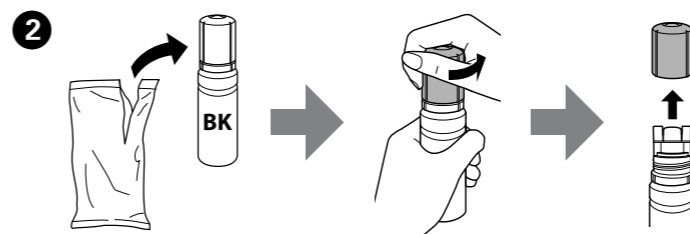
Mogu biti uključene dodatne stavke u zavisnosti od lokacije. W zestawie mogą być dodatkowe elementy w zależności od lokalizacji. Další položky mohou být přiřazeny v závislosti na umístění. Az elhelyezkedéstől függően további elemeket lehet szerepeltetni.



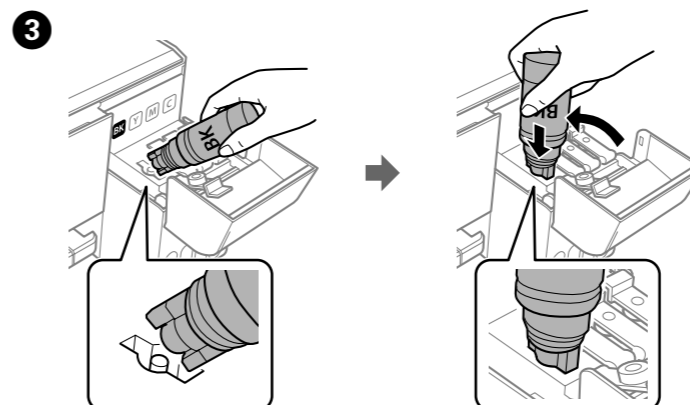
**2 Punjenje mastila / Napełnianie tuszem /
Plnění inkoustu / A tinta feltöltése**



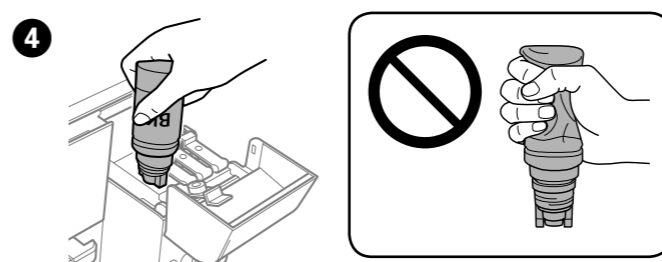
- Koristite bočice sa mastilom koje su isporučene uz proizvod.
- Epson ne garantuje kvalitet i pouzdanost neoriginalnog mastila. Korišćenje neoriginalnog mastila može prouzrokovati oštećenja koja nisu pokrivena garancijom kompanije Epson.
- Użyj butelek z tuszem, które zostały dostarczone z produktem.
- Firma Epson nie gwarantuje jakości ani niezawodności nieoryginalnego tuszu. Użycie nieoryginalnego tuszu może spowodować uszkodzenie, które nie jest objęte gwarancjami firmy Epson.
- Použijte nádobky s inkoustem dodané s produktem.
- Společnost Epson nemůže zaručit kvalitu ani spolehlivost neoriginálního inkoustu. Používáním neoriginálního inkoustu může dojít k poškození, na které se nevztahuje záruka společnosti Epson.
- Használja a termékhez kapott tintapatronokat.
- Az Epson nem garantálhatja a nem eredeti tintapatronok minőségét és megbízhatóságát. A nem eredeti tintapatronok olyan károkat okozhatnak, amelyekre az Epson garanciája nem vonatkozik.



- Skinite poklopac držeći bočicu s mastilom u uspravnom položaju, u protivnom može doći do curenja mastila. Zdejmij korek, utrzimuj butelkę z tuszem w pionie. W przeciwnym razie tusz może wyciec. Vyměte krytku a držte nádobku s inkoustem ve svislé poloze. Jinak by mohl inkoust vytéct. A tintapatront egyenesen tartva vegye le a kupakot, amennyiben nem így tesz, a tinta kiszivároghat.

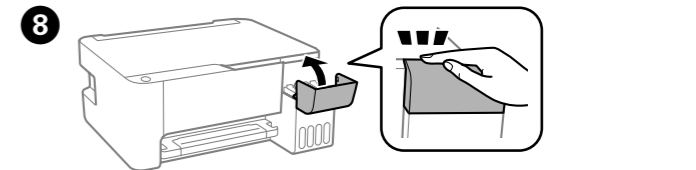
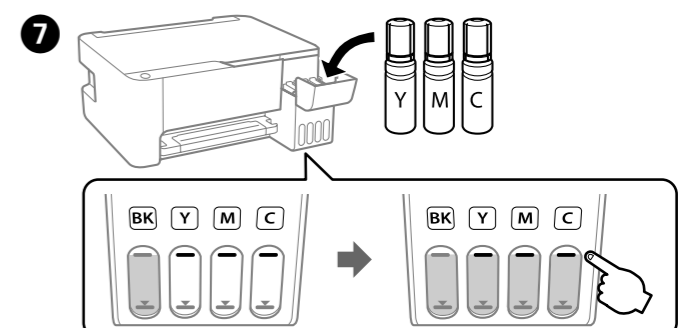
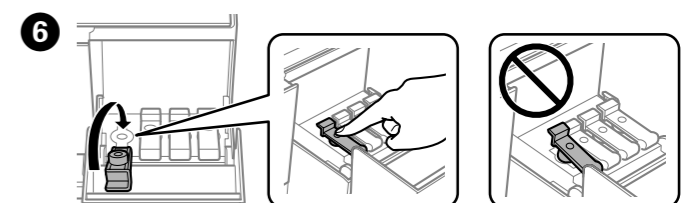
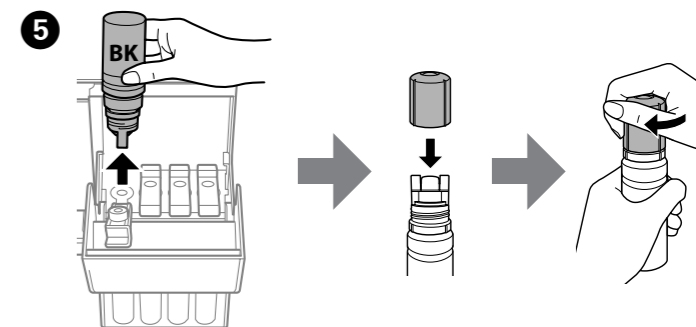


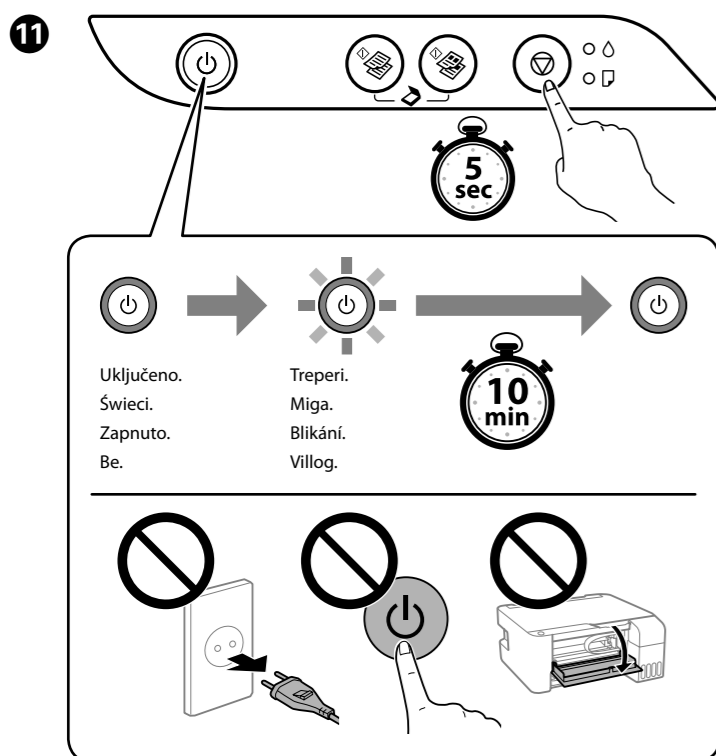
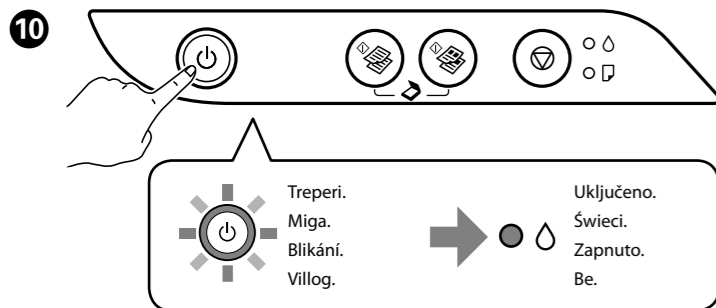
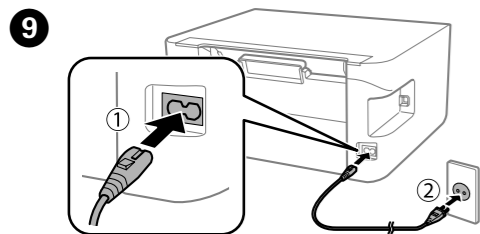
- Nemojte lupkati bočicu s mastilom; u protivnom može doći do curenja mastila. Nie należy stukać w butelkę z tuszem; w przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu. Nieklepejcie na nádobku s inkoustem, může dojít k jeho úniku. Vigyázzon, hogy a tintapatron nehogy megütődjön, különben a patron megsérülhet vagy szivároghat.



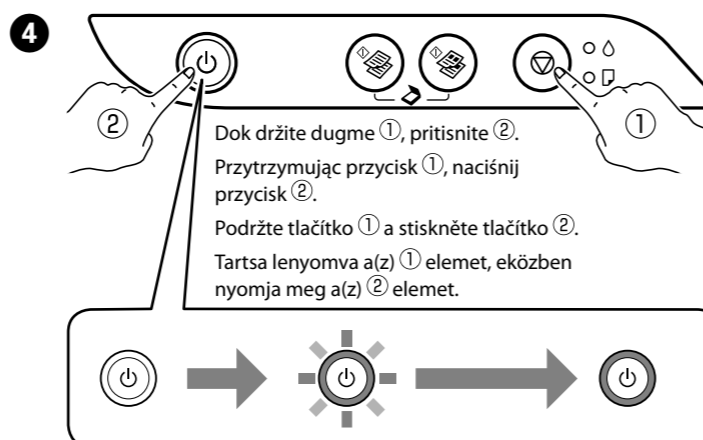
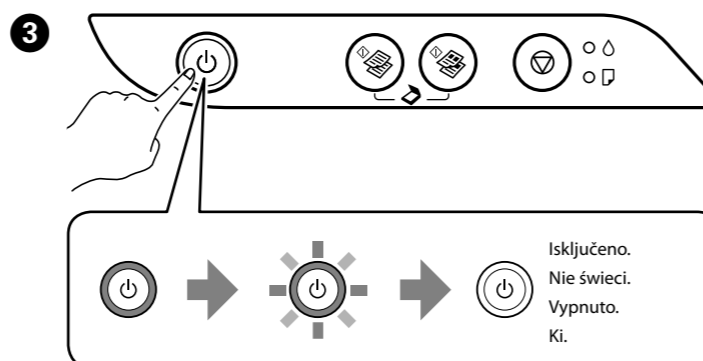
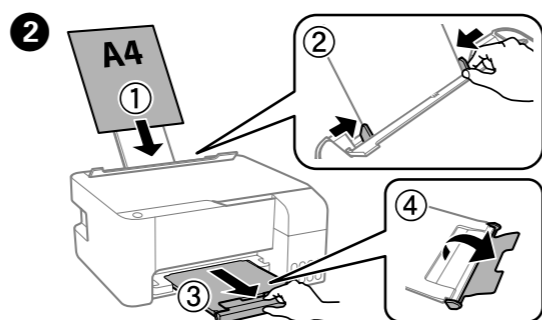
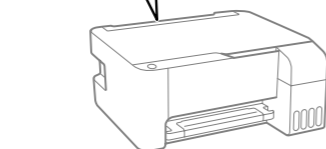
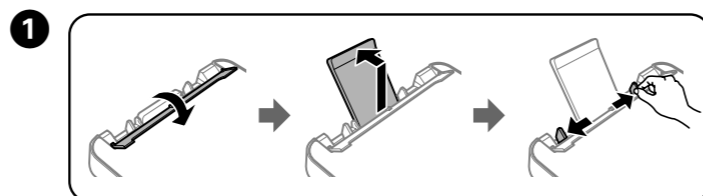
- Mastilo automatski prestaje da teče kada njegov nivo dostigne gornju liniju. Przepływ zatrzymuje się automatycznie, gdy poziom tuszu sięgnie górnej kreski. Jakmile hladina inkoustu dosáhne horní čary, proudění inkoustu se automaticky zastaví. Ha a tintaszint eléri a felső vonalat, akkor a tintaáramlás automatikusan leáll.

- Ako mastilo ne počne da curi u spremište, uklonite bočicu s mastilom i pokušajte ponovo da je postavite.
- Bočicu nemojte ostavljati postavljenu na ulaz za punjenje; u protivnom može doći do njenog oštećenja ili do curenja mastila.
- Jeśli tusz nie zacznie płynąć do zbiornika, należy zdjąć butelkę z tuszem i wprowadzić ją ponownie.
- Nie należy pozostawiać butelki z tuszem wprowadzonej; w przeciwnym razie butelka może ulec uszkodzeniu lub może dojść do wycieku tuszu.
- Pokud inkoust nezačne proudit do nádržky, odeberte nádobku s inkoustem a zkuste ji znovu vložit.
- Nenechávejte nádobku s inkoustem vloženou; může dojít k jejímu poškození nebo k úniku inkoustu.
- Ha a tinta nem kezd el a tartályba áramolni, akkor vegye ki a tintapatront, majd próbálja meg ismételten behelyezni.
- Ne hagyja bent a tintapatront, különben a patron megsérülhet vagy szivároghat.

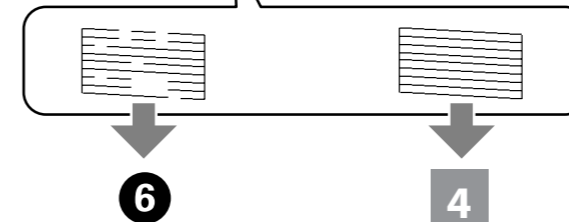
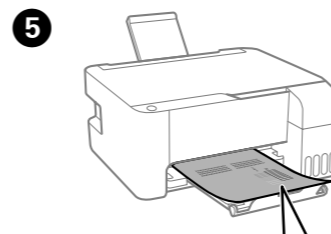




3 Provera kvaliteta štampanja / Sprawdzanie jakości druku / Kontrola jakości tisku / A nyomtatási minőség ellenőrzése



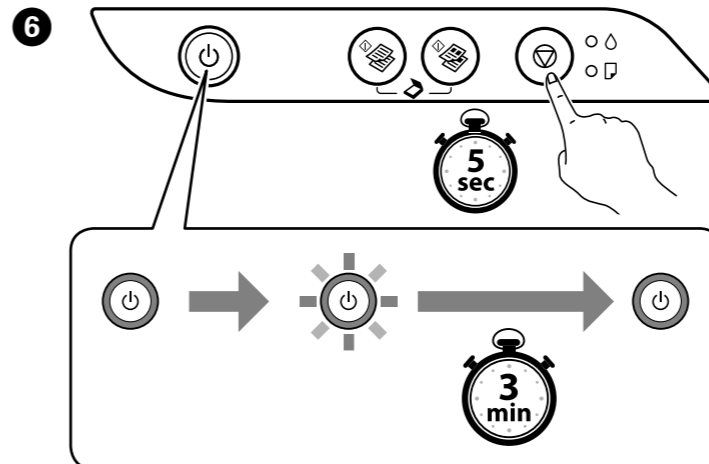
Dok držite dugme ①, pritisnite ②.
Przytrzymując przycisk ①, naciśnij przycisk ②.
Podržte tlačítko ① a stiskněte tlačítko ②.
Tartsa lenyomva a(z) ① elemet, eközben nyomja meg a(z) ② elemet.



Očistite glavu za štampanje.
Oczyść głowicę drukującą.
Vyčistíte tiskovou hlavu.
A nyomtatófej megtisztítása.

4

Idite na sledeći odeljak.
Przejdź do następnej części.
Přejděte k další části.
Lépjen a következő szakaszhoz.

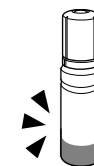


2

Čišćenje glave za štampanje koristi malo mastila iz svih spremišta za mastilo.
Czyszczenie głowicy drukującej powoduje zużycie niewielkiej ilości tuszu ze wszystkich zbiorników z tuszem.
Při čištění tiskové hlavy se používá část inkoustu ze všech nádržek s inkoustem.
A nyomtatófej megtisztításának művelete az összes tartályból felhasznál némi tintát.

4 Dolivanje mastila / Uzupełnianie tuszu / Plnicí inkoust / A tinta újratöltése

Ako je preostalo mastila u svakoj bočici, dolijte ga.
Jeśli w każdej butelce jest jeszcze tusz, użyj ich do uzupełnienia tuszu.
Pokud v jednotlivých nádobkách zůstává inkoust, proveďte doplnění.
Amennyiben maradt tinta a patronokban, akkor azokat töltsé újra.



5 Povezivanje sa računarom / Podłączanie do komputera / Připojení k počítači / Csatlakozás a számítógéphez



<http://epson.sn>

Posetite veb-lokaciju da biste instalirali softver. Korisnici Windowsa takođe mogu instalirati softver pomoću priloženog CD-a.
Aby zainstalować oprogramowanie, odwiedź stronę internetową. Użytkownicy systemu Windows mogą też zainstalować oprogramowanie, używając dostarczonego dysku CD.
Další informace o instalaci softwaru naleznete na našich webových stránkách. Uživatelé systému Windows si mohou nainstalovat příslušný software pomocí dodaného disku CD.
A szoftver telepítéséhez látogasson el a weboldalra. A Windows-felhasználók a mellékelt CD segítségével telepíthetik a szoftvert.

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.



Ako proizvod prestane da radi, a lampice su uključene ili trepere, pogledajte *Brzi vodič* kako biste rešili problem. / Jeśli produkt przestanie działać, a lampki będą świecić lub migać, należy zapoznać się z informacjami w dokumencie *Krótki przewodnik* w celu rozwiązania problemu. / Pokud produkt přestane pracovat a kontrolky svítí nebo blikají, vyřešte problém podle *Stručného průvodce*. / Ha a termék leáll, és a jelzőfények világítanak vagy villognak, akkor a probléma megoldásához lásd a *Gyors útmutatót*.